







# ZMLUVA O DIELO A LICENČNÁ ZMLUVA ..... /2024 /67

uzatvorená podľa § 631 až 643 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a podľa § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon medzi:

<b>Názov:</b>	<b>Slovenské banské múzeum</b>
Sídlo:	Kammerhofska 2, 969 01 Banská Štiavnica
Štatutárny zástupca:	Ing. Peter Zorvan, PhD. – riaditeľ múzea
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
IBAN:	SK37 8180 0000 0070 0068 8556
IČO:	35998652
DIČ:	2021131189

(ďalej len „objednávateľ“)

a

<b>Meno a priezvisko:</b>	<b>Igor Rjabinin</b>
dátum narodenia:	
ČOP:	
adresa:	
bankové spojenie:	
IBAN:	
SWIFT:	

(ďalej len „autor“)

## Preambula

Táto zmluva sa uzatvára v rámci projektu s názvom „ZELENÁ MISIA – Slovenské banské múzeum pre klímu/Budujeme unikátnu platformu pre neformálne vzdelávanie o otázkach zvyšovania povedomia o klimatických zmenách“. Projekt s č. ACC05P06 bol schválený v rámci programu Zmierňovanie a prispôsobenie sa zmene klímy SK-Klíma a financovaný z Nórskeho finančného mechanizmu a štátneho rozpočtu Slovenskej republiky.

## 1 Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je vytvorenie autorského diela, udelenie súhlasu na použitie autorského diela, úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán s tým súvisiacich, ako aj ďalších skutočností vyplývajúcich z tejto zmluvy.
- 1.2 Autor sa zaväzuje vlastnou tvorivou duševnou činnosťou vytvoriť pre objednávateľa dielo v rámci aktivity 4 projektu **Green Mission: Nech je počuť ticho**: vo forme kiosk aplikácie, umožňujúcej bezproblémovú prevádzku a interakciu s webovým obsahom klienta – s webom [zelenamisia.sk](http://zelenamisia.sk) na verejne prístupnej dotykovej obrazovke v priestoroch Slovenského banského múzea – Galérie J. Kollára, Nám. sv. Trojice, Banská Štiavnica (ďalej len „dielo“).
- 1.3 Objednávateľ sa zaväzuje za riadne vytvorené dielo zaplatiť autorovi odmenu podľa článku 4 tejto zmluvy.
- 1.4 Touto zmluvou udeľuje autor objednávateľovi licenciu k dielu špecifikovanú v článku 3 tejto zmluvy. Objednávateľ sa zaväzuje za udelenú licenciu zaplatiť autorovi odmenu podľa článku 4 tejto zmluvy.

## 2 Vytvorenie diela

- 2.1. Autor sa zaväzuje vytvoriť dielo v nasledovnej podobe, rozsahu a forme: vo forme kiosk aplikácie, umožňujúcej bezproblémovú prevádzku a interakciu s webovým obsahom klienta – s webom [www.zelenamisia.sk](http://www.zelenamisia.sk), na verejne prístupnej dotykovej obrazovke v priestoroch Slovenského banského múzea – Galérie J. Kollára, Nám. sv. Trojice, Banská Štiavnica, ako súčasť detskej výstavy realizovanej v rámci Aktivity 4 projektu Green Mission: Nech je počuť ticho.
- 2.2. Autor sa zaväzuje vytvoriť dielo tak, aby neobsahovalo žiadne skutočnosti, ktoré môžu bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov iných alebo by mohli byť v rozpore s dobrými mravmi alebo považované za neslušné.

2.3 Autor sa zaväzuje dielo vytvorené v zmysle tejto zmluvy odovzdať objednávateľovi v termíne do 12.4.2024.

2.4 Objednávateľ má právo žiadať autora o doplnenie či inú úpravu diela, a to do 10 dní odo dňa jeho odovzdania podľa bodu 2.3 tohto článku; na vykonanie týchto úprav objednávateľ poskytne autorovi 10 dní, ak si zmluvné strany nedohodnú inú lehotu.

2.6 Autor sa zaväzuje poskytnúť objednávateľovi súčinnosť, resp. vykonávať autorský dohľad nad spojením diela, ktoré je predmetom tejto zmluvy s iným dielom a jeho spracovaním, a to v termíne (predrokovanom s autorom) určenom objednávateľom; tento termín objednávateľ oznámi autorovi v primeranej lehote.

### 3 Licencia

3.1 Autor udeľuje objednávateľovi súhlas na použitie diela vytvoreného na základe tejto zmluvy všetkými spôsobmi použitia známymi v čase uzatvorenia tejto zmluvy, najmä (nie však výlučne) nasledovnými spôsobmi:

- a. spracovanie diela,
- b. spojenie diela s iným dielom,
- c. zaradenie diela do databázy podľa § 131 Autorského zákona,
- d. vyhotovenie rozmnoženiny diela zahŕňajúcej rozmnoženiny priame aj nepriame, trvalé aj dočasné, vcelku aj sčasti, akýmikoľvek technickými prostriedkami/zariadeniami (spôsob) a v akejkoľvek forme, a pokiaľ ide o rozmnoženie v elektronickej forme, tak v režime s on-line aj off-line,
- e. verejné rozširovanie originálu diela alebo rozmnoženiny diela prevodom vlastníckeho práva, vypožičaním a/alebo nájmom,
- f. uvedenie diela na verejnosti verejným vystavením originálu diela alebo rozmnoženiny diela, verejným vykonaním diela a/alebo verejným prenosom diela.

3.2 Autor udeľuje objednávateľovi súhlas na udelenie sublicencie v rozsahu udelenej licencie alebo jej časti; autor nevyžaduje, aby ho objednávateľ o tejto skutočnosti bezodkladne informoval.

3.3 Autor udeľuje objednávateľovi licenciu podľa tohto článku zmluvy ako nevýhradnú, v neobmedzenom rozsahu (bez vecného, kvantitatívneho alebo teritoriálneho ohraničenia) a na celú dobu trvania autorských majetkových práv k dielu.

3.4 Licencia podľa tohto článku zmluvy sa primerane vzťahuje aj na prípadné deriváty diela vrátane jeho rozmnoženín, ak vznikli uplatnením niektorého z oprávnení podľa bodu 3.1 tohto článku.

3.5 Objednávateľ je oprávnený nie však povinný udelenú licenciu (resp. jej jednotlivé oprávnenia) využiť.

### 4 Autorská odmena

4.1 Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť autorovi za dielo a za licenciu k dielu podľa tejto zmluvy odmenu **350,- EUR**, slovom: tristopäťdesiat eur. Túto odmenu tvorí 40 % podiel za vytvorenie diela a 60 % podiel za súhlas na použitie diela.

4.2 Nárok na vyplatenie celkovej odmeny podľa bodu 4.1 tohto článku vzniká autorovi po odovzdaní diela objednávateľovi spôsobom a v termíne podľa čl. 2 bodu 2.3 tejto zmluvy (v prípade požiadaviek objednávateľa na doplnenie/úpravu diela je rozhodujúci termín odovzdania doplneného/upraveného diela podľa čl. 2 bodu 2.5 tejto zmluvy), a to do 30 dní od odovzdania diel.

4.3 Odmena podľa bodu 4.1 tohto článku zahŕňa všetky náklady autora, ktoré mu v súvislosti s plnením tejto zmluvy vzniknú.

4.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že na odmene podľa bodu 4.1 tohto článku sa dohodli rešpektujúc príslušné ustanovenia Autorského zákona a že ju považujú za odmenu spravodlivú, zodpovedajúcu spôsobu, rozsahu, účelu a času použitia diel.

4.5 Objednávateľ a autor sa v zmysle § 43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení zákona č. 253/2015 Z. z. dohodli, že z cena (odmena), ktorú objednávateľ zaplatí autorovi na základe tejto zmluvy, sa nebude vyberať daň z príjmu zrážkou. Z tejto odmeny si zaplatí (odvedie) daň z príjmov autor sám na základe daňového priznania.

### 5 Zánik zmluvy

5.1 Zmluvný vzťah založený touto zmluvou končí:

- a. zo zákonných dôvodov,
- b. uplynutím účinnosti zmluvy podľa povahy záväzku,
- c. vzájomnou písomnou dohodou,
- d. jednostranným odstúpením od zmluvy z dôvodov ustanovených v zákone alebo uvedených v tejto zmluve.

5.2 Ukončiť zmluvný vzťah podľa bodu 5.1 písm. c) možno kedykoľvek s tým, že sa v písomnej dohode o ukončení zmluvného vzťahu uvedie, na koho podnet sa takáto dohoda uzatvára a dôvod jej uzatvorenia.

5.3 Ukončiť zmluvný vzťah podľa bodu 5.1 písm. d) možno v prípade zvlášť hrubého porušenia povinností ustanovených v tejto zmluve; zvlášť hrubým porušením sa rozumie porušenie povinností jednej zo zmluvných strán, pri ktorom nie je možné

spravodlivo požadovať od druhej zmluvnej strany, aby pokračovala v plnení podľa tejto zmluvy, a to so zreteľom na jej obsah a účel.

5.4 Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy, ak bude zrejmé, že dielo nebude hotové včas a/alebo nebude vykonané riadne, a ak autor neurobí nápravu ani v objednávatelom určenej primeranej lehote.

5.5 Autor a objednávateľ nie sú v omeškaní, ak toto vznikne v dôsledku vplyvu vyššej moci. Pod vyššou mocou sa rozumejú okolnosti, ktoré nastali po uzavretí zmluvy ako výsledok nepredvídateľných a zmluvnými stranami neovplyvniteľných prekážok.

5.6 Objednávateľ môže ukončiť zmluvný vzťah podľa bodu 5.1 písm. d) najmä ak sa niektoré z autorových vyhlásení podľa tejto zmluvy ukáže ako nepravdivé.

## 6 Sankcie za neplnenie zmluvy

6.1 V prípade nedodržania termínu plnenia podľa čl. 2 bodu 2.3 alebo 2.5 tejto zmluvy je objednávateľ oprávnený požadovať od autora zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 1 % z celkovej odmeny podľa čl. 4 bodu 4.1 tejto zmluvy, a to za každý aj začatý deň omeškania; autor sa zaväzuje takúto zmluvnú pokutu zaplatiť. Objednávateľ je oprávnený popri zmluvnej pokute požadovať od autora aj náhradu škody, ktorá prevyšuje výšku zmluvnej pokuty.

6.2 V prípade omeškania objednávatel'a s úhradou autorskej odmeny je autor oprávnený požadovať od objednávatel'a zaplatenie úroku z omeškania vo výške stanovenej príslušnými právnymi predpismi.

## 7 Osobitné ustanovenia

7.1 Autor vyhlasuje, že plnenie, ktoré je predmetom jeho záväzku osobne vytvoriť dielo podľa tejto zmluvy, je možné a že objednané dielo, spĺňajúce všetky objednávatelom požadované vlastnosti špecifikované v tejto zmluve, je možné jeho vlastnou tvorivou duševnou činnosťou vytvoriť.

7.2 Autor vyhlasuje, že dielo vytvorí vlastnou tvorivou duševnou činnosťou a že nebudú porušovať a/alebo neoprávnene zasahovať do práv tretích osôb.

7.3 Objednávateľ je povinný zabezpečiť príslušnú autorskoprávnú ochranu diela tým, že pri všetkých rozmnoženinách diel, pokiaľ je to možné a obvyklé, uvedie meno a priezvisko autora.

7.4 Zmluvné strany sú si vedomé toho, že práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy prechádzajú v prípade ich zániku alebo smrti na ich právnych nástupcov, pokiaľ to osobná povaha týchto práv a povinností nevyklučuje.

7.5 Zmluvné strany sa dohodli, že náklady na ubytovanie a stravovanie pre autora počas vedenia workshopu bude hradit' objednávateľ na základe vlastného výberu objednávatel'a.

## 8 Záverečné ustanovenia

8.1 Právne skutočnosti neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Autorského zákona a tam, kde to nie je možné, ustanoveniami Občianskeho zákonníka alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.

8.2 V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia tejto zmluvy, ak to bude nutné, uvedené do súladu a ostatné zmluvné ustanovenia zostanú v platnosti. Neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá za následok neplatnosť celej zmluvy.

8.3 Zmeny a doplnenia tejto zmluvy možno vykonať len na základe vzájomnej dohody formou písomných a zmluvnými stranami podpísaných dodatkov.

8.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva bola uzavretá podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok.

8.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie sú žiadnym spôsobom obmedzené alebo vylúčené a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.

8.6 Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch v slovenskom jazyku; dva rovnopisy pre objednávatel'a a jeden pre autora.

8.7 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že umožní všetkým kontrolným subjektom, vrátane Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky, Ministerstva investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky, Ministerstva financií Slovenskej republiky, Úradu pre finančný mechanizmus, Ministerstva zahraničných vecí Nórskeho kráľovstva, Výboru pre finančný mechanizmus, Úradu generálneho audítora Nórskeho kráľovstva a ďalším kontrolným orgánom a orgánom oprávneným na výkon kontroly v zmysle príslušných právnych predpisov SR, ako aj všetkým subjektom povereným týmito inštitúciami vykonať kontrolu dokladov súvisiacich s plnením tejto zmluvy, a to po celú dobu povinnej archivácie týchto dokumentov, určenou v súlade s platnými právnymi predpismi SR.

8.8 Zmluvné strany sú si vedomé skutočnosti, že zmluva, ako aj všetky jej prípadné dodatky, môžu byť zverejnené na webovom sídle správcu programu.

8.9 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.

- 2. 04. 2024

V Banskej Štiavnici, dňa .....

v B. ŠTIAVNICI, dňa 2.4.2024

Objednávateľ:



Ing. Peter Zorvan, PhD.  
riaditeľ SBM

Autor:



Igor Rjabínin